

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Curtea de Apel Oradea (Rumunsko)
4. novembra 2014 – SC Max Boegl România a iní/RA Aeroportul Oradea a iní**

(Vec C-488/14)

(2015/C 026/12)

Jazyk konania: rumunčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Curtea de Apel Oradea

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobcovia: SC Max Boegl România SRL, SC UTI Grup SA, Astaldi SpA, SC Construcții Napoca SA

Žalovaný: RA Aeroportul Oradea, SC Porr Construct SRL, Teerag-Asdag Aktiengesellschaft, SC Col-Air Trading SRL, AVZI SA, Trameco SA, Iamsat Muntenia SA

Prejudiciálna otázka

Majú sa ustanovenia článku 1 ods. 1, 2 a 3 smernice Rady 89/665/EHS z 21. decembra 1989 o koordinácii zákonov, iných právnych predpisov a správnych opatrení týkajúcich sa uplatňovania postupov preskúmania v rámci verejného obstarávania tovarov a prác ⁽¹⁾ a článku 1 ods. 1, 2 a 3 smernice Rady 92/13/EHS z 25. februára 1992, ktorou sa koordinujú zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia o uplatňovaní právnych predpisov Spoločenstva o postupoch verejného obstarávania subjektov pôsobiacich vo vodárenskom, energetickom, dopravnom a telekomunikačnom sektore ⁽²⁾, zmenené a doplnené smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2007/66/ES ⁽³⁾ z 11. decembra 2007, ktorou sa menia a dopĺňajú smernice Rady 89/665/EHS a 92/13/EHS, pokiaľ ide o zvýšenie účinnosti postupov preskúmania v oblasti zadávania verejných zákaziek, vykladať v tom zmysle, že bránia právnej úprave, ktorá podmieňuje prístup k postupom preskúmania rozhodnutí obstarávateľa povinnosťou zložiť vopred „zábezpeku dobrého správania“ upravenú v článkoch 271a a 271b naliehavého uznesenia vlády č. 34/2006?

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 395, s. 33; Mim. vyd. 06/001, s. 246.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 76, s. 14; Mim. vyd. 06/001, s. 315.

⁽³⁾ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2007/66/ES z 11. decembra 2007, ktorou sa menia a dopĺňajú smernice Rady 89/665/EHS a 92/13/EHS, pokiaľ ide o zvýšenie účinnosti postupov preskúmania v oblasti zadávania verejných zákaziek (Ú. v. EÚ L 335, s. 31).

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal High Court of Justice (England and Wales),
Family Division (Spojené kráľovstvo) 4. novembra 2014 – A/B**

(Vec C-489/14)

(2015/C 026/13)

Jazyk konania: angličtina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

High Court of Justice (England and Wales), Family Division

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: A

Žalovaný: B

Prejudiciálne otázky

1. Čo znamená slovo „potvrdí“ na účely článku 19 ods. 1 a 3 ⁽¹⁾ za okolností, keď
 - a) navrhovateľ v konaní na súde, ktorý začal konať ako prvý (ďalej len „prvé konanie“), neurobí v prvom konaní v podstate nijaké úkony po prvom pojednávaní a najmä nepredloží návrh (assignation) v lehote na konanie o žalobe (requête), v dôsledku čoho sa prvé konanie skončí bez rozhodnutia uplynutím času v súlade s miestnym (francúzskym) právom prvého konania, konkrétne 30 mesiacov po prvom zmierovacom pojednávaní;
 - b) prvé konanie sa skončí tak, ako bolo uvedené vyššie, veľmi krátko (tri dni) po začatí konania na súde, ktorý začal konať ako druhý (ďalej len „druhé konanie“), v Anglicku, v dôsledku čoho vo Francúzsku nie je nijaký rozsudok ani akékoľvek nebezpečenstvo nezlučiteľných rozsudkov medzi prvým konaním a druhým konaním, a
 - c) na základe časového pásma Spojeného kráľovstva by účastník konania v prvom konaní po skončení prvého konania vždy mohol podať návrh na rozvod vo Francúzsku, skôr než by druhý účastník konania mohol podať návrh na rozvod v Anglicku?
2. Znamená slovo „potvrdí“ konkrétne, že navrhovateľ v prvom konaní musí urobiť ďalšie úkony v prvom konaní s náležitou starostlivosťou a rýchlosťou pre vyriešenie sporu (či už súdom, alebo zmierom), alebo je navrhovateľ v prvom konaní po tom, čo už zabezpečil právomoc podľa článku 3 a článku 19 ods. 1, oprávnený neurobiť nijaké konkrétne úkony smerujúce k rozhodnutiu prvého konania, ako bolo uvedené vyššie, a tým jednoducho zabezpečiť pozastavenie druhého konania a zablokovat' celý spor?

⁽¹⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 2201/2003 z 27. novembra 2003 o súdnej právomoci a uznávaní a výkone rozsudkov v manželských veciach a vo veciach rodičovských práv a povinností, ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1347/2000. (Ú. v. ES L 338, s. 1; Mim. vyd. 19/006, s. 243)

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Juzgado de lo Mercantil n° 3 de Madrid
(Španielsko) 5. novembra 2014 – Rossa dels Vents Assessoria S.L./U Hostels Albergues Juvenils S.L.**

(Vec C-491/14)

(2015/C 026/14)

Jazyk konania: španielčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Juzgado de lo Mercantil n° 3 de Madrid

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Rossa dels Vents Assessoria S.L.

Žalovaná: U Hostels Albergues Juveniles S.L.

Prejudiciálna otázka

Má sa článok 5 ods. 1 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2008/95/ES ⁽¹⁾ z 22. októbra 2008 o aproximácii právnych predpisov členských štátov v oblasti ochranných známok vykladať v tom zmysle, že výlučné právo majiteľa ochrannej známky zabrániť všetkým tretím osobám v používaní rovnakých alebo podobných označení ako jeho ochranná známka v obchodnom styku sa vzťahuje aj na majiteľa neskoršej ochrannej známky bez toho, aby bolo potrebné túto druhú ochrannú známku najskôr vyhlásiť za neplatnú?

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 299, s. 25.